



Le Goupil

de Bouzonville

bouzonville.fr

AVRIL - MAI - JUIN 2023

Dossier

Maison France Services :

Développer les services publics sur notre territoire !

France
Services



**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Hôtel de Ville

Place du Général de Gaulle
57320 Bouzonville

bouzonville.fr

lundi :	8h - 12h	13h30 - 17h30
mardi :	8h - 12h	13h30 - 17h30
mercredi :	8h - 12h	13h30 - 17h30
jeudi :	8h - 12h	13h30 - 17h30
vendredi :	8h - 12h	13h30 - 17h30

Permanences :

Le Maire et les Adjointes sont disponibles sur rendez-vous.

Le Maire est également disponible sans rendez-vous :

tous les mardis de 10h à 12h, en Mairie.

Contact :

Tél. : 03.87.78.44.44

e-mail : contact@mairie-bouzonville.fr



**2, rue des Bénédictins
57320 Bouzonville**

espace-culturel-bouzonville.fr

Tél. : 03.87.75.50.17

e-mail : espace.culturel@mairie-bouzonville.fr

mardi :	10h - 12h	16h - 18h
mercredi :	10h - 12h	14h - 18h
vendredi :		16h - 19h
samedi :	10h - 12h	13h - 17h

Vous pouvez également réserver en ligne :
www.espace-culturel-bouzonville.fr



est édité par la Ville de Bouzonville

Directeur de la publication :
le Maire, Armel CHABANE

Rédaction, photos et montage :
Direction de la communication

Impression sur papier recyclé :
Imprimerie L'HUILLIER à Florange

Édito du Maire



Chères Bouzonvilloises, chers Bouzonvillois,
Mesdames, Messieurs,

En ces temps troublés pour notre Nation, du fait des débats politiques au niveau national, il est primordial pour nous, les élus locaux, de faire vivre, dans nos Villes, la quiétude et la sérénité qui sont deux valeurs essentielles pour mener à bien nos projets et pour le vivre ensemble. Et c'est ce que nous faisons au quotidien.

Ainsi, les prochaines semaines vont être particulièrement denses pour l'action municipale puisque beaucoup de projets vont enfin aboutir :

- Création du terrain multisport derrière le Gymnase (avril-mai),
- Mise en place d'un feu tricolore route de Thionville (avril-mai),
- Fin de la transformation de l'Oratoire (d'ici fin juin),
- Démolition de la Saint-Charles (juin),
- Finalisation du square à côté du Match (mai),
- Début des travaux à Heckling pour la placette en face de la Chapelle (avril-mai),
- Fin de la réhabilitation des anciens locaux «CMPM» rue d'Eller en Maison des Associations (mai).

C'est cela une Ville qui bouge et qui se transforme !

En outre, nous avons souhaité, dans ce numéro, mettre à l'honneur la Maison France Services, qui a ouvert ses portes en décembre dernier au sein de l'Hôtel de Ville. Son succès montre l'importance de maintenir un service public de proximité dans les zones rurales. Je tiens ici à remercier la Communauté de Communes Bouzonvillois Trois Frontières avec qui la Ville a travaillé en bonne intelligence sur ce dossier.

Enfin, les beaux jours qui arrivent seront aussi l'occasion de renouer avec des moments de convivialité et des manifestations, organisés à la fois par la Municipalité et par nos Associations. Nous pourrions donc nous revoir et échanger ensemble, comme j'aime à le faire avec tous les habitants de notre belle Commune.

A très vite !

Fidèlement,

Armel CHABANE,

Maire de Bouzonville

Président de la CCB3F

Vice-Président du Département de la Moselle

Le Conseil Municipal a voté :

- Réaménagement des espaces entre les rues de Chauvigny et de la République (espaces verts, places de stationnement...)
- Etude sur la transformation de l'ancien garage de machinerie agricole en logements
- Cession d'un terrain avenue de l'Europe pour la création de maisons en bande
- Transformation du LEP : création d'une Maison de Santé Pluriprofessionnelle, d'un Centre Moselle Solidarités, d'un Institut de Formation d'Aides-Soignants, d'une extension de l'Hôtel de Ville, d'une Maison des Associations et de la Jeunesse et d'un nouveau quartier avec habitats seniors
- Installation de feux intelligents à Benting
- Projet de renouvellement urbain des Pierres Hautes
- Demande de subventions pour la rénovation du gymnase (2 M€)

Remise des Médailles aux agents communaux



En ce début d'année, la Municipalité a souhaité mettre à l'honneur trois agents et une élue !

Monsieur le Maire et Madame LOSSON, Directrice Générale des Services, leur ont remis la médaille d'honneur régionale, départementale et communale. La cérémonie réunissant les proches et les collègues des médaillés a été l'occasion pour la Ville de les féliciter chaleureusement pour leur investissement.

Pour leur engagement et leurs services auprès de notre Commune, nous remercions :

- Nathalie CAPUTO pour ses 20 ans de services
- Sébastien KAMMERER pour ses 20 ans de services
- Dominique WAX pour ses 30 ans de services
- Michelle RIGAUD pour ses 20 ans de mandat électif



Maison des associations : les travaux avancent !

L'ancien bâtiment « CMPM » dans la rue d'Eller est en plein travaux actuellement !

En effet, il subit une réhabilitation dans le but d'accueillir d'ici quelques mois certaines associations de notre Ville. L'objectif est de leur proposer un cadre plus moderne, moins énergivore et de leur offrir un endroit où se réunir afin de mener à bien leurs projets.



Centre aéré à Bouzonville

L'organisation du centre aéré a été récupérée par la Municipalité à partir des vacances de février 2023. En collaboration avec la Commune de Vaudreching, les enfants inscrits ont été accueillis dans les locaux du Périscolaire les Renardeaux et de nombreuses activités ont été mises en place.



Inscrivez vos enfants au Centre aéré d'avril (du 17 au 21/04) :

- Par téléphone au 06 40 05 74 01 ou 03 87 79 07 32
- Ou par e-mail : stephanie.simonetti@mairie-bouzonville.fr

Soutien à nos amis turcs et syriens

Suite au terrible séisme subi par la Turquie et la Syrie, les Élus ont témoigné de leur soutien indéfectible auprès des populations touchées. Le Conseil Municipal a décidé de verser un montant de 3 000 € au Fonds d'Action Extérieure des Collectivités Territoriales.

L'association franco-turque s'est immédiatement investie afin de recueillir des dons pécuniers et matériels pour les envoyer aux populations touchées. Des centaines de colis ont ainsi été récoltés dans notre Ville. **Merci pour votre générosité !**



Installation d'une caméra Avenue de la Gare



Début février, une nouvelle caméra a été installée Avenue de la Gare. Cette initiative résulte notamment de la demande des habitants lors de la tournée des Élus dans les quartiers et vise à faire cesser les incivilités récurrentes.

Prochainement, 2 caméras seront installées au sein du quartier Saint-Charles, portant le nombre de caméras dans notre Commune à 28.

La Municipalité faisant de la sécurité une priorité, l'objectif est de couvrir peu à peu tous les quartiers de la Ville.



Visite de Patrick WEITEN : réouvrir la gare !

Mardi 21 février, Patrick WEITEN, Président du Département de la Moselle, était présent sur le canton de Bouzonville.



Après une journée rythmée par des visites, un rassemblement a été organisé avec les Maires du territoire à la gare SNCF de Bouzonville. L'objectif : montrer l'importance de la Gare et plus généralement des transports en commun dans un territoire rural comme le nôtre. En effet, l'attractivité et le dynamisme de notre canton sont impactés par l'arrêt de la desserte ferroviaire de notre Commune, notamment dans un contexte de saturation des routes départementales. Il est donc pleinement nécessaire d'utiliser ces voies ferrées déjà existantes, afin de lier Bouzonville à Thionville mais également à l'Allemagne. La réouverture de notre gare est largement soutenue par les élus locaux et par Patrick WEITEN, en lien avec Armel CHABANE, Maire et Vice-Président du Département.



Maison France Services, plus de service public !

La Municipalité agit pour des services publics près de chez vous !

Face à la désertification des services publics dans les territoires ruraux, la Ville et la Communauté de Communes se sont associées pour vous permettre d'y accéder plus facilement, grâce à un accueil France Services situé en Mairie.

Chaque jour, France Services accueille et aide les habitants dans leurs démarches administratives.

Depuis le 1^{er} décembre 2022, une antenne France Services a été mise en place à Bouzonville et à Sierck-lès-Bains, en collaboration avec la Communauté de Communes Bouzonvillois Trois Frontières.

Via ce service de proximité, les agents des guichets **situés en mairie** facilitent votre accès aux services publics et à l'accompagnement au numérique.

Les agents France Services ont été spécialement formés pour vous accueillir, vous informer et vous orienter. Ils vous accompagnent notamment lors de démarches administratives et vous appuient dans l'accès aux services en ligne.

Ainsi, ils peuvent vous aider pour :

- une demande de carte grise
- une question sur vos impôts
- votre retraite
- vos allocations familiales

Des postes informatiques vous sont également proposés en libre accès.



**HORAIRE
& CONTACT**

Lundi : 8h30-12h et 13h30-17h30

Mardi : 8h30-11h30

Mercredi (semaine paire) : 9h-12h

03 87 78 65 95

franceservices@ccb3f.fr

Accédez, dans un seul et même lieu, aux principaux organismes de services publics :

- L'Assurance maladie (CPAM),
- La Caisse d'allocation familiale (CAF),
- L'Assurance retraite (Carsat),
- La Mutualité sociale agricole (MSA),
- Pôle emploi,
- Les Finances Publiques (DDFIP),
- Le Ministère de l'Intérieur,
- Le Ministère de la Justice,
- Le Conseil départemental de l'accès au droit (CDAD),
- ainsi que d'autres partenaires.

Elles vous aident à Bouzonville !

A Bouzonville, nos deux chargées d'accueil France Services sont à votre disposition dans l'entrée de la mairie (près de l'escalier) pour répondre à vos demandes, vous accompagner dans vos démarches et vous aiguiller vers les postes informatiques.

Vous serez donc accueillis par :

- Anaïs DI PAOLO, agent de la CCB3F
- Nathalie CAPUTO, agent de la Commune

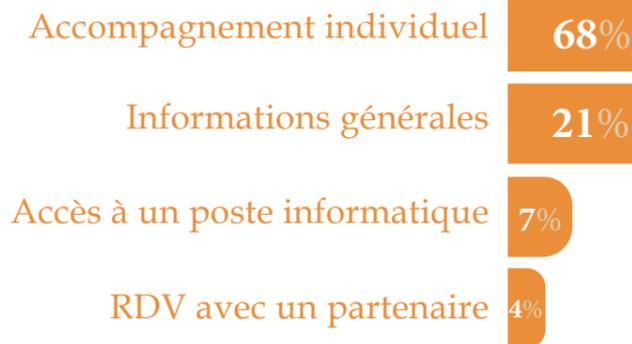


France Services Bouzonvillois Trois Frontières depuis le 1^{er} décembre 2022, c'est :



423
accompagnements

Les personnes ayant recours à France Services ont besoin de :



21
rendez-vous avec nos
organismes partenaires



30
accès libres aux
postes informatiques

La Ville se transforme !



Création d'un Square végétalisé à côté du parking du Match (travaux en cours)



Installation de panneaux publicitaires



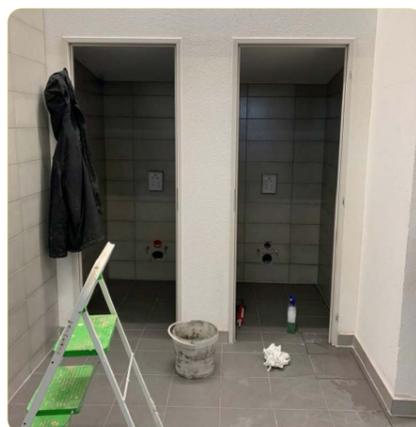
Rénovation du local des anciens (LED, peinture, mobilier)



Plantations d'arbres fruitiers par la Municipalité au Parc de la Nied et en collaboration avec l'association Circuit Court au complexe Norbert Noël



Fin des travaux d'implantation de Carglass : inauguration en mai !



Gymnase : après la réfection des douches du premier vestiaire, la rénovation du second vestiaire est en cours.



Installation de la structure « I love Bouzonville » au Parc de la Nied

Ils s'investissent pour notre Paroisse !

Appréciables de nos habitants, notre belle Abbatale et nos chapelles sont entretenues depuis de nombreuses années par les bénévoles de la Paroisse Saint-Benoît de Bouzonville. Rencontre avec ceux qui investissent de leur temps pour garantir vos recueils.



Très impliqué, Jean-Marie STREIT endosse plusieurs rôles à l'Abbatale.

Depuis 2010, il est président de la Chorale Sainte-Croix, qui assume toutes les messes des dimanches et fêtes, des enterrements et des mariages. Il est trésorier de l'association Autour de l'Abbatale. En tant que membre de l'équipe funéraires, il participe à la préparation des prières et des chants pour les funéraires. Il est également membre de la Mense Curiale, qui organise et gère la comptabilité des messes pour les défunts.

En définitive, Monsieur STREIT ne compte pas le temps qu'il offre à sa Paroisse et passe, chaque semaine, la quasi-totalité de ses matinées à se consacrer à l'Abbatale.

Abbatale Sainte-Croix - 9 Rue du 27 Novembre



Depuis 20 ans, Monique SCHUTZ s'occupe de la Chapelle d'Heckling.

En effet, chaque semaine, elle s'assure de la propreté des lieux, de la présence de cierges mais aussi de l'état de la Chapelle. En lien avec la Mairie, elle remonte les divers travaux à y effectuer pour la maintenir à disposition des paroissiens. Tous les deux mois, elle passe également une dizaine d'heures à préparer l'office qui y aura lieu.

Passionnée, ces actions bénévoles lui tiennent vraiment à cœur et elle est ravie de contribuer à permettre aux habitants d'Heckling de se rassembler lors des messes.

Madame SCHUTZ reçoit aussi les familles des défunts lors de funéraires afin de les accompagner et d'organiser avec elles ce moment de recueillement.

Chapelle Saint-Hubert - 25 Heckling Ouverte en permanence sauf la nuit



Antoine TRITZ prend soin de la Chapelle d'Aidling depuis 2000.

Tous les jours, Monsieur TRITZ ouvre la Chapelle d'Aidling pour la rendre accessible, notamment aux nombreux promeneurs qui s'y arrêtent régulièrement pour se recueillir et allumer une bougie. C'est aussi à lui que l'on doit la Crèche mise en place chaque Noël.

Attaché aux traditions, il fait perdurer la messe en l'honneur des défunts du village, organisée depuis de nombreuses années lors de la première semaine d'octobre.

Membre du Conseil de Fabrique depuis 2005 et trésorier depuis 2019, il contribue et fait vivre le site internet de la Paroisse en mettant à jour les offices du secteur paroissial et en écrivant régulièrement des articles.

Chapelle Sainte-Croix - 10 Aidling

Ouverte en permanence sauf la nuit

Bienvenue à Fabrice GROSS, nouveau Directeur des Services Techniques

Son parcours :

Embauché à la mairie le 1er janvier 2023, Fabrice GROSS a travaillé chez PSA et à la Ville de Forbach. Il a peu à peu gravi les échelons : d'abord recruté en tant que contrôleur qualité, il est devenu responsable du centre technique de Forbach. Il y a ensuite évolué pour devenir chargé de mission à la direction des services techniques, puis responsable du service digital.

Pourquoi Bouzonville ?

L'équipe municipale dynamique, les nombreux projets de la Commune et la mise en place d'outils informatiques ont été pour lui des arguments de poids. Il souhaite mettre ses compétences au service de notre Ville pour mener à bien les différents objectifs fixés par l'équipe conduite par le Maire !





Cérémonie des Voeux d'Armel CHABANE (27 janvier)



Remise de prix du Concours de décorations et illuminations de Noël (25 janvier)

Opération « Petit-déjeuner à l'école »

Vernissage de l'exposition de peintures de Fabienne CIOTA à l'Espace Culturel (3 février)



Inauguration de la Maison France Services (7 février)

Salon de l'Autonomie (22 mars)

Mise en place de la structure « I Love Bouzonville » (6 avril)



Célébration des 10 ans de l'Espace Culturel de Bouzonville : Carnaval, conte, ateliers créatifs, jeux de société, concert... (25 février et 4 mars)

La parole à l'opposition

Bouzonvilloises, Bouzonvillois,

Nous sommes arrivés à mi-mandat et à l'heure de faire un bilan. Tout n'est pas parfait mais nous reconnaissons qu'il y a une nette amélioration en terme de propreté de la ville, embellissements, entrées de ville plus agréables. Une des promesses de campagne de Monsieur le Maire, était ne pas augmenter les impôts. Il est vrai la part communale n'a pas augmenté. Cependant de nouveaux impôts ont vu le jour : taxe sur les logements vacants, sur les commerces vacants et la dernière en date, la majoration de la valeur locative cadastrale des terrains constructibles. Cette majoration fait suite à la politique très ambitieuse de la ville concernant l'habitat. Beaucoup de projets voient le jour, certains annoncés depuis un certain temps, comme le terrain multisport dont les travaux n'ont pas encore débuté.

Marie-Christine Aubin, Esther Goeller et Thierry Weiland

Avril

Concert
Conservatoire Municipal de Musique de Bouzonville
Concert des classes du Conservatoire
Samedi 1^{er} avril
Conservatoire de Bouzonville

Municipalité
Braderie du Vendredi Saint
Vendredi 7 avril
Dans les rues de Bouzonville

Sport
Bouzonville Athlétic Club
Foxtrail - 4^{ème} édition
Lundi 10 avril
Parc de la Nied

Festivités
Blue Tech Bikes
Journée d'inauguration de l'atelier de motos
Dimanche 23 avril
Parc de la Nied

erratum suite au bulletin municipal

Contrairement à ce qui a été indiqué dans le Bulletin Municipal 2023, l'Hôtel Communautaire n'accueille plus les permanences de la CAF et de la CPAM. Pour toute demande en rapport avec ces deux organismes, nous vous invitons à contacter le bureau France Services.

Merci de votre compréhension.

Mai

Brocante
Nautic Club Bouzonville
Marché au puces du NCB
Lundi 1^{er} mai
Parc de la Nied

Commémoration Municipalité
Célébration du 8 Mai
Lundi 8 mai
Monument aux Morts

Municipalité
Fête foraine de Printemps
Du 13 au 21 mai
Parc de la Nied

Sport
Ares Gym
Summer Games
Dimanche 14 mai
Complexe sportif

Formation
Municipalité et CDOS
Le fonctionnement statutaire de mon association
Lundi 15 mai
Salle des fêtes (salle verte)

Découverte
Amicale des Pompiers de Bouzonville
Portes ouvertes des Pompiers
Dimanche 28 mai
Centre de secours

Juin

Inauguration
CCB3F
Inauguration des accès à la Nied
Samedi 10 juin
Parc de la Nied

Formation
Municipalité et CDOS
Le fonctionnement statutaire de mon association
Lundi 12 juin
Salle des fêtes (salle verte)

Sport
Nautic Club Bouzonville
Championnat Départemental de descente de rivière
Samedi 17 juin
Parc de la Nied

Sport
Nautic Club Bouzonville
Championnat Régional de descente classique et sélectif interrégional descente sprint
Dimanche 18 juin
Parc de la Nied

Municipalité
Fête de la Musique
Mercredi 21 juin
Square Robert Schuman

Sport
Gym Détente Adulte
50 ans de la GDA
Vendredi 23 juin
Complexe sportif

Festivités
Orchestre d'Harmonie de la Ville de Bouzonville
Festival des 3 frontières
Samedi 24 et dimanche 25 juin
Complexe sportif et Parc de la Nied

Municipalité
Fête de la Saint-Jean
Samedi 24 juin
Parc de la Nied

Sport
Bouzonville Athlétic Club et Heckling Patrimoine
Challenge de la Chapelle
Samedi 24 juin
Heckling

Festivités
Heckling Patrimoine
Fête de Heckling
Dimanche 25 juin
Heckling

Retrouvez-nous et suivez les actualités de la Ville sur Panneaux Pocket et sur les réseaux sociaux :

